



# Koko O Tsietsa Lenong

## Usikhukukazi Uqhatha Ukhozi

- ✎ Nathan Higenyi
- 👤 Rob Owen
- 💬 Lorato Trok
- 🗣️ Tswana / Xhosa
- 📶 Level 3





Bogologotala Koko le Lenong e ne ele ditsala. Ka letsatsi le lengwe Lenong o ne a fitlhela Koko a ikhutsitse mo tlase ga setlhare a tswa mabenkeleng. Koko o ne a eme ka leoto le le lengwe.

...

Kudala-dala, uSikhukukazi noKhozi babengabahlobo. Ngenye imini, uKhozi wafika uSikhukukazi ephumle phantsi komthi neebhegi zakhe ezinegrosari. USikhukukazi wayeme ngomlenze omnye.



“Leoto la gago le lengwe le kae?” Lenong a botsa Koko.

...

UKhozi wabuza kuSikhukukazi, “Uphi omnye umlenze wakho?”



“Ralebenkele o kgaotse leoto la me mme a mpha dikgetsi tse di tletseng dijo tse mo boemong,” Koko a bolelela Lenong.

...

USikhukhukazi waphendula uKhozi wathi,  
“Unovenkile unqumle umlenze wam waze wandinika ezi bhegi endaweni yawo.”



Lenong a botsa Koko gore a le ene a ka dira jalo. Le ene o ne a batla kgetsi ya dijo. Koko a dumela.

...

UKhozi wabuza kuSikhukukazi ukuba angakwazi na naye ukwenza loo nto. Naye wayeyifuna ibhegi egcwele igrosari. USikhukukazi wavuma.





Lenong o ne a ya go ralebenkele, mme a kopa gore a mo kgaole leoto a mo fe dikgetsi tsa dijo mo boemong. Ralebenkele o ne a dumela.

...

UKhozi waya kunovenkile wamcela ukuba anqumle omnye umlenze wakhe aze amnike ibhegi enegrosari ngaphakathi. Unovenkile wavuma.



Lenong o ne a tlola-tlola ka leoto le le lengwe go ya gae. Mme fela o ne a itumeletse dilo tse ralebenkele a mo fileng tsone.

...

UKhozi wangcileza ngomlenze omnye wade wayokufika ekhaya. Wayonwatyiswe kakhulu zizinto awayezinikwe ngunovenkile.





Fa Lenong a fitlha kwa gae, o ne a fitlhela Koko a nale maoto a mabedi.

...

Wathi akufika ekhaya uKhozi, wabona uSikhukukazi ehamba ngayo yomibini imilenze yakhe.



Lenong o ne a tenegile mme a lelekisa Koko. Mme fela a se mo tshware. Ka jalo, Lenong o dula a batlana le bana ba dikoko. Fa a tshwara mongwe wa bone, o a ba ja.

...

Wabanomsindo uKhozi waze waleqa uSikhukukazi. Kodwa akazange amfumane. Yiyo loo nto, uKhozi esoloko ekhangela amantshontsho kaSikhukukazi. Xa ethe walibona intshontsho, uyalibamba alitye.



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

**Koko O Tsietsa Lenong**

**Usikhukukazi Uqhatha Ukhozi**

Written by: Nathan Higenyi

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: Lorato Trok (tn), Xolisa Guzula (xh)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks South Africa](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica) in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).